

## Relazione sull'attività svolta dal COM.IT.ES. di ZURIGO nell'anno 2017

Il Com.It.Es di Zurigo, nel corso dell'anno 2017, ha promosso, nel rispetto di quanto previsto dall'art. n.2 della Legge di costituzione, opportune iniziative nelle materie attinenti alla vita sociale e culturale, in favore della comunità residente nella propria circoscrizione consolare, avvalendosi della collaborazione dell'Autorità consolare e delle Istituzioni, degli Enti e delle Associazioni e Organizzazioni italiane, organismi con i quali è quotidianamente a stretto contatto.

Il Com.It.Es. ha fornito un prezioso contributo grazie alla disponibilità, alla responsabilità e allo spirito di iniziativa dei propri componenti che mettono gratuitamente a disposizione le proprie capacità e competenze specifiche, operando in tutti quei settori in cui si è manifestata la necessità di un intervento a favore della collettività.

L'attività svolta nell'ambito **politico, sociale, scolastico, culturale, ricreativo e sportivo** che ha visto la partecipazione del Comites di Zurigo nel 2017 è la seguente:

### Settore politico

1. Il Comites di Zurigo ha organizzato un **incontro pubblico** con le **associazioni e con la collettività** presso la Casa d'Italia, al fine di informare la comunità sugli importanti lavori di ristrutturazione dell'edificio e conseguente chiusura. Il Console Alaimo, presente alla serata, ha dato precise informazioni sulle intenzioni del Ministero e sulle modalità di intervento, ha inoltre risposto alle domande del pubblico presente.
2. È stato organizzato un incontro con il **Presidente del Cantone Zurigo Mario Fehr**, alla presenza del Console Generale d'Italia in Zurigo. La delegazione del Comitato ha esposto i seguenti temi: l'estensione del Consiglio degli stranieri a livello cantonale (già presente a livello cittadino); la naturalizzazione agevolata in merito alla prova di lingua tedesca; un maggiore coinvolgimento in questioni sociali – anche in favore della diffusione della lingua italiana -; un incremento dei posti nelle case di cura e di soggiorno adattati alle esigenze della comunità italiana di terza età.
3. Il Comites ha collaborato alla realizzazione della conferenza sul tema **“Primo centenario del colpo di Zurigo 1917 – 2017”**. La più ardita operazione dei servizi segreti italiani nel corso della prima Guerra Mondiale. Relatore: Tindaro Gatani. Organizzatori: Unione Emigrati Sardi di Zurigo, Federazione associazioni Sarde in Svizzera, Regione autonoma di Sardegna, IIC di Zurigo, Sportello Sardegna.
4. Il Comitato ha collaborato alla realizzazione della presentazione del libro **“La democrazia diretta vista da vicino”** di Leonello Zaquini. Organizzatori: Colonia Libera Italiana di Dübendorf.

5. Il Comitato si è riunito in **plenaria nella località di Zugo**, con la presenza del Console Generale. La presenza dei connazionali ha dimostrato l'interesse della comunità verso le questioni italiane e l'importanza di dare voce a quelle comunità che risiedono lontane dalla sede del Comites.
6. Si sono ampiamente sostenute quelle **iniziative di carattere politico**, che interessano le comunità immigrate in Svizzera, **finalizzate all'integrazione** dei cittadini stranieri, mediante la divulgazione delle informazioni attraverso i mezzi del Comitato.
7. È sempre stata assicurata la presenza di una rappresentanza del Comitato agli incontri organizzati dai **Consigli Cittadini degli Stranieri**, ove presenti, nei cantoni di competenza.
8. È stato offerto ampio sostegno alle iniziative promosse dall'**Ausländerbeirat** (Consiglio degli Stranieri) della città di Zurigo.

### Settore scolastico e culturale

1. L'impegno del Comites si è rivolto verso il sostegno delle **scuole con sede presso la Casa d'Italia**. Dopo l'annuncio della chiusura dell'immobile, l'energia del Comitato è stata spesa per informare i genitori degli alunni, i docenti e il personale impiegato. Il breve termine con il quale sono state date le informazioni ha generato dubbi. Il Comites si è adoperato per assicurare il futuro del Polo Scolastico presso l'utenza.
2. Si è proseguito il lavoro di supporto al **mantenimento e divulgazione dei corsi di lingua e cultura italiana**, considerati un fondamentale veicolo per la salvaguardia della cultura e della lingua italiana tra gli italiani nel mondo. Il Comites ha presenziato alle consegne dei Diplomi di certificazione della Lingua Italiana ottenuti da un gran numero di studenti dei Corsi di livello medio.
3. È stata organizzata la **presentazione del volume "la Casa d'Italia di Zurigo"** di Tindaro Gatani. La pubblicazione è stata realizzata grazie al contributo ricevuto dal Ministero degli Affari Esteri.
4. È stato organizzato un incontro con la scrittrice **Rosanna Ambrosi** per la presentazione del suo libro **"Tra due culture" Otto ritratti di donne italiane in Svizzera**.
5. Il Comites ha patrocinato la presentazione del libro **"Lezione di Italiano (Grammatica, Storia, Buon Uso) del Prof. Francesco Sabatini**. L'iniziativa è stata organizzata dal Circolo Culturale Sandro Pertini di Dietikon e dall'IIC di Zurigo.
6. È stato organizzato l'incontro con la scrittrice **Gemma Capone** per la presentazione del suo libro **"Parlami di te" lettere**.
7. Il Comites ha presenziato alle celebrazioni per la consegna dei diplomi del **Liceo Vermigli** di Zurigo.
8. Il Comites ha collaborato con il Comitato XXV aprile di Zurigo, nell'organizzazione delle celebrazioni per la **Festa della Liberazione**. Sono intervenuti, tra gli altri, l'On. Alessio Tacconi e il Consigliere Nazionale Svizzero Angelo Barrile. Si è esibito il Coro Kultur & Volk Chor Zürich e Tiger Sprung.

9. Il Comites ha collaborato con la Biblioteca di Rüti e Dürnten all'organizzazione del progetto **Punto D**, lettura di testi di scrittrici contemporanee tra prosa, teatro e poesia di e con **Alice Malerba e Lucilla Trapazzo**.
10. Il Comitato ha collaborato con la Associazione Culturale *Il Ponte* alla realizzazione del concerto **Apéro in Musica**. Concerto Folk con Andrea Lorefice.
11. Si è partecipato, portando un contributo di valutazioni e di proposte, agli **incontri e consultazioni** promossi dalle seguenti organizzazioni:  
Cattedra di italianistica dell'Università di Zurigo,  
Liceo P.M. Vermigli di Zurigo  
Liceo Artistico Italo Svizzero  
C.A.S.L.I e Comitati Genitori  
Organi locali di assistenza scolastica  
ASRI
12. Il Comitato ha partecipato alla organizzazione dell'undicesimo ciclo di manifestazioni dal titolo **Zurigo in Italiano 2017** che ha visto quali organizzatori i principali Enti preposti alla diffusione della lingua e della cultura italiana. Hanno collaborato, tra gli altri, per la realizzazione dell'iniziativa:  
ALA, ASRI, Camera di Commercio Italiana per la Svizzera, Cattedra De Sanctis del Policlinico federale di Zurigo, Liceo Artistico, Liceo Vermigli, Istituto di Traduzione e interpretazione di Winterthur, Pro Grigioni Italiano di Zurigo, Pro Ticino di Zurigo, Seminario di Romanistica dell'Università di Zurigo e Società Dante Alighieri di Zurigo. La manifestazione si è svolta sotto il patrocinio del Consolato Generale d'Italia in Zurigo e del Comites di Zurigo con il sostegno del Dipartimento Presidiale della città di Zurigo.
13. Il Comites di Zurigo ha presenziato a **iniziative culturali, politiche e sociali delle numerose associazioni** presenti nei nove cantoni rappresentati che offrono ai loro soci e simpatizzanti un programma culturale e un aperto dibattito politico.

## Settore sociale

### Esigenze della terza età

1. Continua, su richiesta dei connazionali anziani, l'organizzazione di soggiorni termali e marini. Durante il 2017, è stato organizzato un soggiorno termale nella località di **Abano Terme** ed un soggiorno marino a **Riccione**. La partecipazione a queste iniziative è piuttosto elevata, si sono contati circa 150 iscritti, i quali si dicono soddisfatti di quanto proposto.
2. Come di consueto, vengono organizzati degli **incontri** con tutti i partecipanti e gli interessati ai viaggi. Questi incontri permettono ai connazionali anziani di esprimere le loro difficoltà e i loro bisogni e nel contempo di trascorrere qualche ora insieme. Da questi incontri emerge la necessità della nostra collettività anziana di poter socializzare per far fronte a ciò che il loro disagio primario: la solitudine.

### Servizio consolare

1. È proseguito il lavoro di valutazione dell'operatività del centralino del Consolato unitamente ad un attento controllo sulle modifiche apportate al sito internet del Consolato Generale di Zurigo. I membri coinvolti hanno riportato valutazioni positive.

## **Servizi sociali**

- 1 Si è provveduto a dare ampia diffusione di tutte le informazioni inviate dal Consolato Generale di Zurigo, al fine di agevolare lo scambio di informazioni con i connazionali.
- 2 La Commissione sociale del Comitato ha svolto un delicato lavoro di analisi delle problematiche che spesso toccano i residenti all'estero e ne ha data notizia al CGIE e ai rappresentanti parlamentari della Circoscrizione Estero.
- 3 Si assiste all'arrivo di molti connazionali in cerca di lavoro in territorio svizzero nell'auspicio di trovare una stabilità economica. Questa massiccia migrazione ha portato ad un aumento di richieste di informazioni riguardanti le possibilità di lavoro, la ricerca di alloggio, le possibilità scolastiche e tutto ciò che riguarda la permanenza. Il Comitato ha svolto un ruolo di divulgatore di informazioni e di aiuto primario verso i nuovi arrivati.

## **Sport e tempo libero**

1. È stata realizzata la quattordicesima edizione dei **Giochi Invernali**. La manifestazione promossa da questo Comites è stata realizzata nella parte tecnica dai club sciistici della circoscrizione, con il sostegno del Consolato Generale di Zurigo e del CONI. La giornata sportiva all'insegna dell'italianità, oltre ad essere una occupazione sana del tempo libero, ha il merito di riunire tre generazioni di connazionali.
2. È stata assicurata la collaborazione al **CONI di Zurigo** il coinvolgimento dei nostri più giovani connazionali in questa iniziativa permette loro di condividere esperienze in comune, e di consolidare l'attaccamento verso l'Italia.

## **Iniziative a favore della collettività**

### **Convegno “Mobilità, plurilinguismo e culture in Svizzera”**

Il Comites di Zurigo, in collaborazione con la CAVES, la ZIGGS e con il Patrocinio della Regione Veneto e del Consolato generale d'Italia in Zurigo ha organizzato un convegno indirizzato ai nuovi arrivati in Svizzera che si confrontano con un Paese caratterizzato da differenze linguistiche.

Hanno relazionato sul tema: **Dott. Raffaele De Rosa, linguista e germanista e la Dott.ssa Irene Pellegrini sociologa e ricercatrice presso direttore l'Istituto di ricerche sociologiche di Ginevra.**

La moderazione è stata condotta da **Giangi Cretti, Direttore de La Rivista della CCIS.**

### **Progetto Legalità**

Promosso dal Comites di Zurigo e dai Comites di Basilea, Berna-Neuchâtel, in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia in Svizzera, i Consolati di Basilea e Zurigo, il Consiglio Generale degli Italiani all'Estero, le direzioni didattiche delle tre circoscrizioni consolari, gli Enti gestori dei corsi di lingua e cultura italiana e l'Osservatorio sulla legalità della Regione Toscana.

Il progetto, indirizzato soprattutto ai ragazzi in età adolescenziale nonché ad un pubblico adulto, ha come obiettivo quello di far acquisire comportamenti personali, sociali e civili corretti per la realizzazione di una società migliore in tutti i suoi aspetti e far comprendere l'illegalità della mafia.

Il progetto ha avuto inizio a novembre 2017 e si concluderà a giugno 2018.

La proiezione del film **I Cento Passi di Marco Tullio Giordana** ha aperto l'iniziativa presso il Liceo Artistico di Zurigo.

A seguire si è tenuto un incontro con **Franco La Torre** con la presentazione del libro **“Pio La Torre – Ecco chi sei”**, scritto con il fratello **Filippo**.

Il Comites di Zurigo ha espresso, come richiesto dalla Legge, parere motivato sulle richieste di contributo avanzate dall'Ente operante nella circoscrizione per il finanziamento di **attività scolastiche**.

Si è espresso parere **sulla richiesta di provvidenze alla stampa in lingua italiana edita e diffusa nella circoscrizione**.

Durante il 2017 il Comites di Zurigo ha cooperato, ottenendo ottimi risultati, con l'Autorità consolare, l'Istituto Italiano di Cultura, il C.A.S.L.I., la Società Dante Alighieri, i Patronati e Sindacati, gli Enti e le Associazioni Italiane, le Strutture Scolastiche, le Strutture dell'Emigrazione e l'Autorità amministrativa locale.

I membri hanno manifestato impegno e disponibilità al fine di fornire una capillare informazione, nella tutela e nei diritti dei connazionali.

Il Comites ha promosso, mediante un'azione di stimolo, una migliore partecipazione dei nostri connazionali nella società elvetica pur nel mantenimento dei loro legami con la realtà politica e culturale italiana.

Il Comites ha potuto svolgere le attività previste dalla Legge di Costituzione dei Comitati nonostante l'esiguità del finanziamento. Ciò è stato possibile grazie ai proventi locali realizzati dal Comitato che hanno permesso di sostenere più della metà delle spese per il personale.

Il Presidente del Com.It.Es. di Zurigo  
Luciano Alban

Zurigo, 15 febbraio 2018